

ТОЛКОВАНИЕ СУРЫ «АЛЬ-КАРИА» («ВЕЛИКОЕ БЕДСТВИЕ»)

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(1) Великое бедствие (День воскресения)!

الْقَارِعَةُ ﴿١﴾

Это — одно из названий Судного дня. Оно связано с теми великими событиями, которые произойдут в этот день и вселят ужас в сердца людей. Далее Господь подчеркнул важность этого дня, сказав:

(2) Что такое Великое бедствие (День воскресения)?

مَا الْقَارِعَةُ ﴿٢﴾

(3) Откуда ты мог знать, что такое Великое бедствие (День воскресения)?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ ﴿٣﴾

(4) В тот день люди будут подобны рассеянными мотылькам,

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ

الْمَبْثُوثِ ﴿٤﴾

(5) а горы будут подобны расчесанной шерсти.

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ

الْمَنْفُوشِ ﴿٥﴾

Из-за сильного страха и ужаса люди будут подобны мотылькам или разбросанной по земле беспокойной саранче. Мотылек — это насекомое, которое летает по ночам и беспорядочно перемещается в гуще других мотыльков. Из-за недостатка разума при виде огня мотыльки слетаются к нему. Когда же наступит Судный день, разумные люди окажутся в положении этих неразумных существ.

Что же касается горных твердьей, то они станут мягкими и легкими, словно расчесанная шерсть. Даже легкий ветерок сможет унести их, и поэтому Всевышний сказал: «И ты увидишь, что горы, которые ты считал неподвижными, придут в движение, словно облака» (27:88). Затем горы превратятся в рассеянный прах и бесследно исчезнут. И вот тогда будут воздвигнуты весы, а люди разделятся на счастливых и несчастных.

(6) Тогда тот, чья чаша Весов окажется тяжелой,

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ﴿٦﴾

(7) обретет приятную жизнь.

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ﴿٧﴾

(8) Для того же, чья чаша Весов окажется легкой,

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ﴿٨﴾

(9) матерью станет Пропасть (*грешники будут искать убежище в Аду, подобно тому, как ребенок ищет убежище у своей матери; или грешники будут падать в Адскую Пропасть вниз головой*).

فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ

Если чаша добрых деяний перевесит чашу с грехами, то человек будет благоденствовать в Райских садах. Если же совершенных человеком благодеяний не хватит для того, чтобы перевесить чашу с грехами, то его пристанищем будет Адская Пропасть. Это — одно из названий Огненной Преисподней.

Для выражения слова «пристанище» в этом аяте использовано арабское слово «умм» («мать»). Это означает, что адские муки станут неотъемлемой частью существования грешников, так же как и забота матери является неотъемлемой частью человеческой жизни. Вот почему мученики будут говорить: **«Господь наш! Отврати от нас мучения в Геенне, поскольку мучения там не отступают»** (25:65). Однако это слово означает также «оболочка головного мозга», и поэтому некоторые толкователи Корана говорили, что грешники будут брошены в Адскую Пропасть вниз головой.

(10) Откуда ты мог знать, что это такое?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَ

Всевышний подчеркнул величие Адской Пропасти, а затем описал следующими словами:

(11) Это — Жаркий Огонь!

نَارٌ حَامِيَةٌ

Его жар превосходит жар огня в этом мире в семьдесят раз. Упаси нас Аллах от подобного наказания!